

# Elsterheider **INFO**



AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER GEMEINDE  
HAMTSKE A INFORMACISKE ŁOPJENO GMEJNY

Neuwiese-Bergen · Seidewinkel · Nardt · Sabrodt · Bluno · Klein Partwitz · Tätzschwitz · Geierswalde  
Nowa Łuka – Hory · Židžino · Narć · Zabrod · Błuń · Bjezdowy · Ptačecy · Lejno

Jahrgang 2023, Freitag den 31. März, Nummer 228

Lausitzer  
Seenland



Tief in der Erde von Schnee bedeckt, hat sich das Schneeglöckchen versteckt.  
»Da oben auf der Erde im Sonnenschein, da möchte ich gerne Blümelein sein.«  
Es reckt sich und streckt sich und guckt aus dem Beet, sieht nur wie fest es auf  
seinen Beinen steht.



<b>In dieser Ausgabe:</b>	S.
➤ <b>Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Elsterheide</b>	4
• Bekanntmachung öffentlicher Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Elsterheide	4
• Bekanntmachung der Beschlüsse der 32. Sitzung des Gemeinderates vom 31.01.2023	4
• Bekanntmachung der Beschlüsse der 33. Sitzung des Gemeinderates vom 28.02.2023	6
• Bekanntmachung der Genehmigung des Bebauungsplanes „Klein Partwitz Schäfereiweg“	9
• Bekanntmachung der Satzung der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Terra Nova“	9
• Bekanntmachung der Radwegswidmung in der Gemeinde Elsterheide	10
• Bekanntmachung über die öffentliche Auslage des Vorentwurfes zum Bebauungsplan „Touristische Infrastruktur am Ostufer Geierswalder See“	10
• Bekanntmachung über die öffentliche Auslage des Entwurfes des Bebauungsplanes „Freiflächen-Photovoltaikanlage Gemarkung Nardt“	11
• Informationen zum Friedhofswesen	11
• Informationen aus dem Ordnungsamt	11
• AUFRUF – Die Gemeinde sucht Erstaufforstungsflächen!	12
➤ <b>Öffentliche Bekanntmachungen fremder Ämter, Behörden, Institutionen</b>	
• Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.	12
➤ <b>Kultur- und Vereinsnachrichten/Sonstiges</b>	
• Information zur Schließung der Postfiliale in der Gemeindeverwaltung Elsterheide	13
• Zamperdank aus der Kita „Lutki“ in Bergen	13
• Was für ein gelungenes Zamperfest für den Tätzschwitzer Kindergarten!	14
• Zampern in Nardt	15
• Krabbelgruppe in der Kita „Gänseblümchen“ in Tätzschwitz	16
• Osterzeit in der Schrotholzscheune Bergen	16
• Schul- und Heimattube Tätzschwitz – Śulska a domizinska stwa Ptačecy	17
• Die Gemeindeverwaltung gratuliert Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich zum Geburtstag im Monat März 2023	17

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

**Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile lt. Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Elsterheide vom 22.11.2016, zuletzt geändert am 27.09.2017:**

### **Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile lt. Satzung**

Ortsteil Bergen	Am Anger 36
Ortsteil Bluno	Dorfau 33
Ortsteil Geierswalde	Landstraße 33
Ortsteil Klein Partwitz	Lindenallee 4
Ortsteil Nardt	Thruneweg 6
Ortsteil Neuwiese	Elstergrund 2
Ortsteil Sabrodt	Dorfstraße 64
Ortsteil Seidewinkel	Zur Friedenseiche 1
Ortsteil Tätzschwitz	Am Wiesengrund 2

### **Öffnungszeiten/Sprechzeiten der Ortsteilverwaltungen**

Ortsteilverwaltung Geierswalde	jeden 3. Dienstag im Monat von	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Sabrodt	Dienstag	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Tätzschwitz	jeden 2. Mittwoch	von 17.00 bis 18.00 Uhr
(Sprechstunden werden durch Aushang bekannt gemacht)		
Ortsteilverwaltung Nardt	Dienstag	von 17.00 bis 19.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Bluno	nach telefonischer Vereinbarung	
Ortsteilverwaltung Klein Partwitz	nach telefonischer Vereinbarung	

### **Öffnungszeiten/Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung, OT Bergen**

Montag	13.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	09.00 bis 11.30 Uhr

**Gemeinde Elsterheide**  
**Ortsteil Bergen · Am Anger 36 · 02979 Elsterheide**  
**Telefon: 03571/4801- 0 · Telefax: 03571/403644**  
**E-Mail: [gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de)**  
**Internet: [www.elsterheide.de](http://www.elsterheide.de)**

#### **Bürgermeisteramt**

*Dietmar Koark*  
 Bürgermeister zu erreichen über die Büroleitung

*Marie-Luise Günther*  
 Büroleiterin

Tel.: 03571/4801-0  
 E-mail: [gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de)

*Manuela Kempe*  
 Mieten, Pachten,  
 Registratur, Archiv

Tel.: 03571/4801-28  
 E-Mail: [kempe@elsterheide.de](mailto:kempe@elsterheide.de)

#### **Haupt- und Ordnungsamt**

*Franziska Richter*  
 Amtsleiterin

Tel.: 03571/4801-26  
 E-Mail: [richter@elsterheide.de](mailto:richter@elsterheide.de)

*Kevin Käppler*  
 Ordnungsamt, Brand- und  
 Katastrophenschutz

Tel.: 03571/4801-13  
 E-Mail: [kaeppler@elsterheide.de](mailto:kaeppler@elsterheide.de)

*Carolin Lupp*  
 Standesamt

Tel.: 03571/4801-27  
 E-Mail: [lupp@elsterheide.de](mailto:lupp@elsterheide.de)

*Erika Fischer*  
 Pass- und Meldewesen,  
 Gewerbeangelegenheiten

Tel.: 03571/4801-29  
 E-Mail: [fischer@elsterheide.de](mailto:fischer@elsterheide.de)

#### **Kämmerei**

*Stefanie Arndt*  
 Kämmerin

Tel.: 03571/4801-21  
 E-Mail: [arndt@elsterheide.de](mailto:arndt@elsterheide.de)

*Franziska Modsching*  
 Kasse

Tel.: 03571/4801-22  
 E-Mail: [modsching@elsterheide.de](mailto:modsching@elsterheide.de)

*Kerstin Stramke*  
 Kasse

Tel.: 03571/4801-23  
 E-Mail: [stramke@elsterheide.de](mailto:stramke@elsterheide.de)

*Adrienne Urbantke*  
 Steuern

Tel.: 03571/4801-24  
 E-Mail: [urbantke@elsterheide.de](mailto:urbantke@elsterheide.de)

#### **Bauamt**

*Julia Schulze*  
 Bauleitplanung, Liegenschaften

Tel.: 03571/4801-30  
 E-Mail: [schulze@elsterheide.de](mailto:schulze@elsterheide.de)

*Heidrun Eger*  
 Bauleitplanung, Liegenschaften

Tel.: 03571/4801-31  
 E-Mail: [eger@elsterheide.de](mailto:eger@elsterheide.de)

*Uta Kotschmar*  
 Fördermittel, Liegenschaften

Tel.: 03571/4801-33  
 E-Mail: [kotschmar@elsterheide.de](mailto:kotschmar@elsterheide.de)

*Steffen Ranft*  
 Bauordnung, Tourismus

Tel.: 03571/4801-12  
 E-Mail: [ranft@elsterheide.de](mailto:ranft@elsterheide.de)

#### **Baubetriebshof**

*Siegbert Bogott*  
 Bauhofleiter

Tel.: 03571/4801-32  
 E-Mail: [bogott@elsterheide.de](mailto:bogott@elsterheide.de)

## Bankverbindungen der Gemeinde Elsterheide

Ostsächsische Sparkasse Dresden  
**IBAN: DE73 8505 0300 3000 1035 45**  
**BIC: OSDDDE81XXX**

Volksbank Dresden - Bautzen eG  
**IBAN: DE98 8509 0000 5520 2610 03**  
**BIC: GENODEF1DRS**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide, bitte beachten Sie auch die Informationen des Landratsamtes Bautzen und der Trink- und Abwasserzweckverbände.  
Amtliche Bekanntmachungen finden Sie in den Mitteilungsblättern der Ausgabe Kamenz und dem Amtsblatt des Landratsamtes.

### Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbetrieb Oberlausitz, Revier Elsterheide

#### Ansprechpartner für die Waldbesitzer:

#### **Forstrevier Elsterheide des Staatsbetriebes Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz**

Aufgabengebiete: Beratung und Betreuung der Privat-Kommunalwaldbesitzer, forsttechnische Betriebsleitung im Kommunalwald, Holzvermarktung und Forstförderung

Ansprechpartner: **Revierleiterin Frau Julia Menzel  
(Vertretung Herr Florian Pusch)**

Festnetz: 03571/4332303  
Mobil: 0173/9616055  
E-Mail: Florian.Pusch@smekul.sachsen.de  
Dienstszitz: Kastanienweg 5b, 02977 Hoyerswerda  
Sprechzeit: Dienstag, 15.00 bis 18.00 Uhr

#### **Forstrevier Elsterheide des Kreisforstamtes Bautzen**

Aufgabengebiete: Forstaufsicht, Forst-/Waldschutz im Privatwald-Körperschaftswald, Überwachung und Verhütung von Waldbränden, Reitwege-Reitmarken

Ansprechpartner: **Revierleiter Herr Rolf Schlichting**

Festnetz: 03591/5251-68131  
Mobil: 0175/7265507  
E-Mail: rolf.schlichting@lra-bautzen.de  
Dienstszitz: Gemeindeamt Elsterheide OT Bergen, Am Anger 36, 02979 Elsterheide  
Sprechttag: nach telefonischer Vereinbarung

### Öffnungszeiten der Bibliotheken in den Ortsteilen der Gemeinde Elsterheide

#### **Bibliothek Sabrodt**

Gemeindehaus (Eingang West), Dorfstraße 64  
jeden Montag von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr

#### **Bibliothek Bergen**

Gemeindeverwaltung (Eingang über Innenhof), Am Anger 36  
jeden Montag von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr

#### **Bibliothek Bluno**

Ortsteilverwaltung, Dorfaue 33  
jeden Montag von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr

#### **Bibliothek Geierswalde**

Ortsteilverwaltung, Landstraße 33  
jeden Montag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

#### **Bibliothek Klein Partwitz**

Alter Konsum, Lindenallee 2  
jeden Dienstag von 16.15 Uhr bis 18.00 Uhr

### Schiedsstelle der Gemeinde Elsterheide

Zum 31.03.2023 endet die Tätigkeit unseres Friedensrichters Herrn Frank Lehmann. Herr Lehmann war 2017 durch den Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide in dieses Ehrenamt gewählt und durch das Amtsgericht Hoyerswerda vereidigt und berufen worden. Nach über fünfjährigem Engagement für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide kandidierte Herr Lehmann im vergangenen Jahr nicht erneut für dieses Amt. Für seinen zuverlässigen Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit möchten wir ihm ausdrücklich unseren Dank aussprechen und wünschen Herrn Lehmann persönlich alles Gute für die Zukunft.

Auf die öffentliche Aufforderung für die Bewerbung zur Wahl der Friedensrichterin/des Friedensrichters vom 30.06.2022 im ElsterheiderINFO Nr. 222 haben sich zwei Kandidatinnen beworben.

Nach Prüfung der Bewerbungsunterlagen durch das Amtsgericht Hoyerswerda hat der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide in seiner Sitzung am 31.01.2023

#### **Frau Kerstin Lau zur Friedensrichterin der Gemeinde Elsterheide und**

#### **Frau Claudia Bochynek zur Stellvertretenden Friedensrichterin der Gemeinde Elsterheide**

gewählt.

Bürgerinnen und Bürger können sich **ab dem 01.04.2023** mit folgenden Problemen und Anfragen an unsere Friedensrichterinnen wenden:

- privatrechtliche Streitigkeiten wie z. B. Nachbarschaftsrecht, Schadenersatz, Schmerzensgeldforderung
- strafrechtliche Angelegenheiten wie z. B. Beleidigung, Hausfriedensbruch

**Die Sprechzeiten werden zukünftig jeden 2. Donnerstag im Monat in der Zeit von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide im Raum 1.14 – Besprechungsraum/Schiedsstelle – durchgeführt.**

Außerhalb der Sprechzeiten können schriftliche Anfragen und Anträge an folgende Anschrift gesendet werden: Gemeinde Elsterheide ▪ Schiedsstelle ▪ Am Anger 36 ▪ 02979 Elsterheide

Außerdem erreichen Sie Frau Lau telefonisch unter der Rufnummer 0177/9646024 sowie Frau Bochynek unter der 0160/96253857 (E-Mail-Adressen folgen).

Wir wünschen den beiden Friedensrichterinnen viel Erfolg und Freude bei der Ausübung dieses anspruchsvollen und interessanten Ehrenamtes.

gez. Richter  
Hauptamtsleiterin

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE ELSTERHEIDE

### Bekanntmachung öffentlicher Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Elsterheide

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide,

hiermit teilen wir Ihnen den Termin der kommenden ordentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide mit:

**Dienstag, den 25.04.2023, um 19.00 Uhr  
im Ratssaal der Gemeindeverwaltung, OT Bergen, Am Anger 36.**

Die Sitzung ist öffentlich, weiterführend nichtöffentlich.

Die Tagesordnung wird wie gewohnt in den Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile der Gemeinde Elsterheide bekanntgegeben.

gez. Koark  
Bürgermeister

### Bekanntmachung der Beschlüsse der 32. Sitzung des Gemeinderates vom 31.01.2023

#### **Beschluss Nr. 01/23 Wahl der Friedensrichterin und deren Stellvertreterin für die Gemeinde Elsterheide**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide wählt gemäß § 6 Abs. 1 SächsSchiedsGütStG für die Dauer der Wahlperiode Frau Kerstin Lau zur Friedensrichterin der Gemeinde Elsterheide und Frau Claudia Bochynek zur Stellvertretenden Friedensrichterin der Gemeinde Elsterheide.

#### Begründung:

Gemäß § 2 Abs. 1 SächsSchiedsGütStG sind die sächsischen Gemeinden verpflichtet, Schiedsstellen zu errichten. Entsprechend § 6 Abs. 1 SächsSchiedsGütStG wird der Friedensrichter/die Friedensrichterin vom Gemeinderat gewählt.

Das Amt des derzeitigen Friedensrichters Herrn Frank Lehmann begann gemäß § 5 Abs. 1 SächsSchiedsGütStG mit dem Tag seiner Vereidigung vor dem Amtsgericht Hoyerswerda am 06.06.2017 und endete entsprechend § 5 Abs. 2 SächsSchiedsGütStG fünf Jahre nach Amtsantritt mit Ablauf des 05.06.2022.

Mit öffentlicher Bekanntmachung vom 30.06.2022 (ElsterheiderINFO Nr. 222) wurden die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide aufgerufen, sich bis zum 22.07.2022 auf das Amt der Friedensrichterin/des Friedensrichters zu bewerben.

Beworben haben sich Frau Kerstin Lau, geb. 1960, wh. 02991 Lauta OT Laubusch und Frau Claudia Bochynek, geb. 1981, wh. 02979 Elsterheide OT Klein Partwitz. Der Amtsinhaber Herr Lehmann kandidiert nicht mehr für das Amt des Friedensrichters.

Die Bewerbungsunterlagen wurden dem Amtsgericht Hoyerswerda gemäß § 6 Abs. 1 SächsSchiedsGütStG vorab

zur Prüfung übersandt. Mit Schreiben vom 23.11.2022 bestätigte die Direktorin des Amtsgerichtes, dass gegen die Wahl der o. g. Personen keine Bedenken bestehen.

#### Anmerkung:

Gewählt wurde nach den Vorschriften des § 39 Abs. 7 SächsGemO offen, da auf Nachfrage kein Gemeinderatsmitglied der offenen Wahl widersprochen hat.

#### **Beschluss Nr. 02/23 Beschluss über den Entwurf des Bebauungsplanes „Freiflächen-Photovoltaikanlage Gemarkung Nardt“**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt den Entwurf des Bebauungsplanes „Freiflächen-Photovoltaikanlage Gemarkung Nardt“ in der Fassung vom 19.01.2023.

Die öffentliche Auslage und die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange werden durchgeführt.

#### **Beschluss Nr. 03/23 Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses zum Bebauungsplan „Erlebnishof Bergen“**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide hebt den Beschluss Nr. 80/17 vom 07.11.2017 zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Erlebnishof Bergen“ hiermit auf. Das Verfahren nach dem Baugesetzbuch wird eingestellt.

#### Begründung:

Aufgrund der Interferenz des Bebauungsplanes „Alte Berliner Straße“ mit dem Bebauungsplan „Erlebnishof Bergen“ wird der noch nicht rechtswirksame Bebauungsplan „Erlebnishof Bergen“ aufgehoben.

Ferner hat sich die Interessenlage des Vorhabenträgers geändert. Dieser stimmt diesem Aufhebungsbeschluss zu.

**Beschluss Nr. 04/23****Beschluss über die Neuanlegung der Straßenbestandsverzeichnisse für die Radwege der Gemeinde Elsterheide**

Auf der Grundlage von § 6 Abs. 2 Satz 4 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) verfügt die Gemeinde Elsterheide die Widmung folgender Radwege:

beschränkt öffentliche Wege

- Radweg entlang des Geierswalder Sees, Partwitzer Sees und des Blunoer Südsees
- Radweg entlang der S234
- Radweg entlang der Schwarzen Elster (Gemarkung Tätzschwitz)

Die Eintragungsverfügungen mit den Bestandsblättern sowie deren Anlagekarten und der Übersichtsplan zum Bestandsverzeichnis werden für die Dauer von sechs Monaten ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt „ElsterheiderINFO“ in der Gemeindeverwaltung Elsterheide ausgelegt.

**Beschluss Nr. 05/23****Beschluss über die Ergänzungssatzung „Dorfstraße“, OT Sabrodt**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt gemäß § 34 Absatz 4 Nr. 3 BauGB die vorliegende Ergänzungssatzung „Dorfstraße“, OT Sabrodt in der Fassung vom Januar 2023.

Der Gemeinderat tritt der Begründung bei.

Die Ergänzungssatzung wird zur Anzeige beim Landratsamt Bautzen eingereicht. Sie tritt am Tag ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

**Beschluss Nr. 06/23****Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Umbau und energetische Sanierung der Ortsteilverwaltung in Bluno, LOS T01 – Elektroinstallationsarbeiten**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt im Rahmen der Baumaßnahme Umbau- und energetische Sanierung der Ortsteilverwaltung in Bluno die Elektroinstallationsarbeiten an die Firma Elektroinstallation Mathias Kaulauka, Platanenallee 4 in 02979 Elsterheide, OT Klein Partwitz zu vergeben.

Finanzierung der Maßnahme:

Die Maßnahme ist unter der Investitionsnummer 111303.2021.001 „Umbau und energetische Sanierung der Ortsteilverwaltung in Bluno“ im Haushalt 2021/22 eingestellt. Unter dem Produktsachkonto 111303.096000 – 785110 sind die Auszahlungen veranschlagt.

Die Baumaßnahme wird über die Förderrichtlinie Ländliche Entwicklung zu 75%, mit insgesamt 493.726,99 € gefördert.

Vergabeverfahren:

Im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung wurde einer unbeschränkten Zahl von Fachunternehmen die Möglichkeit geboten, sich in diese Baumaßnahme einzubringen. Es haben sich drei Unternehmen an dieser Ausschreibung beteiligt.

**Beschluss Nr. 07/23****Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Sanierung des Daches und der Fassade am Bürgerhaus „Alte Schule“, OT Geierswalde, LOS 03 – Fassadensanierung**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt im Rahmen der Baumaßnahme Sanierung des Daches und der Fassade am Bürgerhaus „Alte Schule“ die Fassadensanierung an die Firma LMB Lausitzer Massivbau GmbH, Tanvalder Straße 6 in 02997 Wittichenau zu vergeben.

Finanzierung der Maßnahme:

Die Maßnahme ist unter der Investitionsnummer 111303.2021.002 Sanierung des Daches und der Fassade am Bürgerhaus „Alte Schule“ OT Geierswalde im Haushalt 2021/22 eingestellt. Unter dem Produktsachkonto 111303.096000 – 785110 sind die Auszahlungen veranschlagt.

Die Baumaßnahme wird über die Förderrichtlinie LEADER zu 80%, mit insgesamt 129.391,41 € gefördert.

Vergabeverfahren:

Im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung wurde einer unbeschränkten Zahl von Fachunternehmen die Möglichkeit geboten, sich in diese Baumaßnahme einzubringen. Es haben sich zwei Unternehmen an dieser Ausschreibung beteiligt.

**Beschluss Nr. 08/23****Beschluss des Wahltags der 5. Bürgermeisterwahl der Gemeinde Elsterheide**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide bestimmt den Wahltag der 5. Bürgermeisterwahl der Gemeinde Elsterheide gemäß § 39 Abs. 1 KomWG auf den 03. September 2023.

Für einen notwendigen zweiten Wahlgang wird entsprechend § 44a Abs. 1 S. 2 KomWG der 24. September 2023 bestimmt.

Begründung:

Der Bürgermeister der Gemeinde Elsterheide, Herr Dietmar Koark, hat seinen Amtsantritt dem Landratsamt, Rechts- und Kommunalamt, erstmalig zum 13. Oktober 1995 angezeigt. Seine Amtszeit endete demnach nach Ablauf der Wahlperiode, die sieben Jahre beträgt (vgl. § 51 Abs. 3 S. 1 SächsGemO), jeweils zum 12. Oktober. Die letzte Bürgermeisterwahl fand 2016 statt, sodass die jetzige Amtszeit des Bürgermeisters zum 12. Oktober 2023 endet.

Gemäß § 50 Abs. 1 SächsGemO ist die Neuwahl frühestens drei und spätestens einen Monat vor Ablauf der Amtszeit durchzuführen; demnach in der Zeit vom 13. Juli bis zum 12. September 2023. Diese Frist bezieht sich ausschließlich auf den ersten Wahlgang. Ein eventuell notwendig werdender zweiter Wahlgang kann später als einen Monat vor Ende der Amtszeit stattfinden.

**Beschluss Nr. 09/23****Annahme von Spenden**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Spenden, die eingeworben und eingegangen sind, gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO anzunehmen. Im Zeitraum vom 20.12.2022 bis zum 24.01.2023 sind Spenden i. H. v. insgesamt 4.000,00 EUR bei der Gemeinde Elsterheide eingegangen.

Für folgende Maßnahme wurde um Zuwendung geworben:

- Bestuhlung für Bürgerhaus Sabrodt  
2.500,00 EUR
- Eröffnung Servicegelände am Geierswalder See  
1.000,00 EUR
- Traditionsverein Nardt  
500,00 EUR

**Beschluss Nr. 10/23  
Umschuldung eines Darlehens von der Ostsächsischen Sparkasse Dresden zum 30.05.2025**

Die Gemeinde Elsterheide wird zum 30.05.2025 das bisherige Darlehen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden in Höhe von dann noch verbleibenden 329.000,00 € umschulden.

Das neue Darlehen wird bei der Ostsächsischen Sparkasse Dresden aufgenommen.

Bei einer Annuität von 10.000,00 € im Quartal beträgt der neue Zinssatz 3,28 % (p.a., nominal). Die Zinsbindung läuft bis zur vollständigen Rückzahlung des Darlehens am 31.12.2034.

Die Möglichkeit einer Sondertilgung ist nicht vorhanden.

**Begründung:**

In der Gemeinde Elsterheide läuft zum 30.05.2025 die Zinsbindung eines Darlehens der Ostsächsischen Sparkasse aus. Dieses wird zum 30.05.2025 einen voraussichtlichen Endsaldo von 329.822,86 € ausweisen und soll mit 329.000,00 € umgeschuldet werden. Bisher wurde es mit 0,96 % jährlich verzinst.

Aufgrund der derzeitigen steigenden Zinsen soll von der Möglichkeit einer Zinssicherung Gebrauch gemacht werden.

Vier Banken wurden aufgefordert, ein entsprechendes Angebot mit den verschiedenen Konditionen abzugeben. Das wirtschaftlichste Angebot bei einer Annuität von 10.000,00 € im Quartal mit einem Zinssatz von 3,28 % (p.a., nominal) hat die Ostsächsische Sparkasse Dresden abgegeben.

Das betroffene Darlehen wurde bereits mehrfach umgeschuldet bzw. besteht ursprünglich aus zwei Darlehen vor 2010. Im Jahr 2000 wurde für die Fertigstellung des Verwaltungszentrum im OT Bergen ein Darlehen von 1.000.000,00 DM aufgenommen. Das zweite Darlehen stammt aus dem Jahr 1994 und wurde von der ehemaligen Gemeinde Neuwiese-Bergen in Höhe von 600.000,00 DM aufgenommen.

**Bekanntmachung der Beschlüsse der 33. Sitzung des Gemeinderates vom 28.02.2023**

**Beschluss Nr. 11/23  
Beschluss zur Inanspruchnahme von Erleichterungen für die Aufstellung der Jahresabschlüsse 2013 bis 2020**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt folgende Erleichterungen für die Aufstellung der Jahresabschlüsse 2013 bis 2020 in Anspruch zu nehmen:

- Verzicht auf den Anhang mit folgenden Anlagen:
  - die Anlagenübersicht
  - die Verbindlichkeitenübersicht
  - die Forderungsübersicht
  - die Übersicht über die in das folgende Jahr übertragene Haushaltsermächtigungen
- Verzicht auf den Rechenschaftsbericht

Als Alternative zum Rechenschaftsbericht und dem Anhang wird vorgeschlagen, einen erläuternden Bericht, ähnlich dem aus der Eröffnungsbilanz, beizufügen. Dieser soll die wesentlichen Geschäftsvorfälle und Entwicklungen in kompakter Form darstellen.

Weiterhin wird auf folgende Punkte verzichtet:

- Körperliche Bestandsaufnahme von Vermögensgegenständen (Inventuren)
- außerplanmäßige Abschreibung und Zuschreibung von Vermögensgegenständen des Anlagevermögens im Zuge der körperlichen Bestandsaufnahme sowie Auflösung und Zuschreibung der ihnen zugeordneten passiven Sonderposten
- Abschreibung und Zuschreibung von Vermögensgegenständen des Umlaufvermögens sowie Auflösung und Zuschreibung der ihnen zugeordneten passiven Sonderposten
- Wertberichtigungen von Forderungen
- Umbuchung von debitorischen Kreditoren und kreditorischen Debitoren, sofern der Verzicht nicht zum Ausweis negativer Bilanzpositionen führt

- interne Leistungsverrechnung
- Angabe nicht bilanzierter Vorbelastungen künftiger Haushaltsjahre, die eine Belastung der Haushaltsjahre bis 2020 darstellen

**Beschluss Nr. 12/23  
Beschluss zur 12. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Elsterheide**

Sachverhalt:

Die NE-Energiepark Elsterheide GmbH & Co. KG plant in der Gemeinde Elsterheide nordöstlich der Ortslage Hoyerswerda, südwestlich des Spreetaler Sees und südlich von der Deponie Spreetal auf einer Fläche von ca. 98 ha die Entwicklung eines Energieparks bestehend aus Windenergie und Photovoltaik.

Das Plangebiet umfasst die folgenden Flurstücke:

Gemarkung	Flur	Flurstück
Seidewinkel	10	73
		117
	12	118
		122

Da das Plangebiet im rechtskräftigen Flächennutzungsplan der Gemeinde Elsterheide als Fläche für Landwirtschaft ausgewiesen ist, ist für diesen Bereich eine Änderung des Flächennutzungsplanes hin zu einer Sonderbaufläche für Wind und Photovoltaik erforderlich.

**Beschluss:**

- Die Gemeinde Elsterheide beschließt die 12. Änderung des Flächennutzungsplans. Die derzeitige Flächenausweisung auf dem Flurstück 73 der Gemarkung Seidewinkel

kel, Flur 10, sowie den Flurstücken 117, 118, 122 der Gemarkung Seidewinkel, Flur 12, wird geändert in Sonderbaufläche für Wind und Photovoltaik.

- Die Verwaltung wird beauftragt, das entsprechende Änderungsverfahren vorzubereiten und einzuleiten.

**Beschluss Nr. 13/23**  
**Beschluss zur 13. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Elsterheide**

**Sachverhalt:**

Die NE-Energiepark Elsterheide GmbH & Co. KG plant in der Gemeinde Elsterheide nordwestlich der Ortslage Bergen und östlich des Neuwieser Sees die Errichtung und den Betrieb einer Freiflächen-Photovoltaikanlage. Zu diesem Zweck soll für eine Fläche von ca. 95 ha ein vorhabenbezogener Bebauungsplan aufgestellt und somit die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen hierfür durch die Festsetzung eines sonstigen Sondergebietes gemäß § 11 BauNVO mit der Zweckbestimmung „Photovoltaik“ geschaffen werden.

Die mit dem vorhabenbezogenen Bebauungsplan angestrebte Festsetzung des sonstigen Sondergebietes „Photovoltaik“ kann nicht aus der Darstellung des rechtskräftigen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Elsterheide entwickelt werden, da in diesem der geplante Geltungsbereich des Bebauungsplanes als Fläche für Landwirtschaft ausgewiesen wird.

Aus diesem Grund soll der Flächennutzungsplan im Parallelverfahren gemäß § 8 Abs. 3 BauGB mit dem Ziel geändert werden, eine Sonderbaufläche für Photovoltaik anstelle der landwirtschaftlichen Fläche darzustellen.

Das Plangebiet umfasst die folgenden Flurstücke:

Gemarkung	Flur	Flurstück
Neuwiese	4	236/1
		237
		242/1
		242/2
		243/1
		245
		250
		251

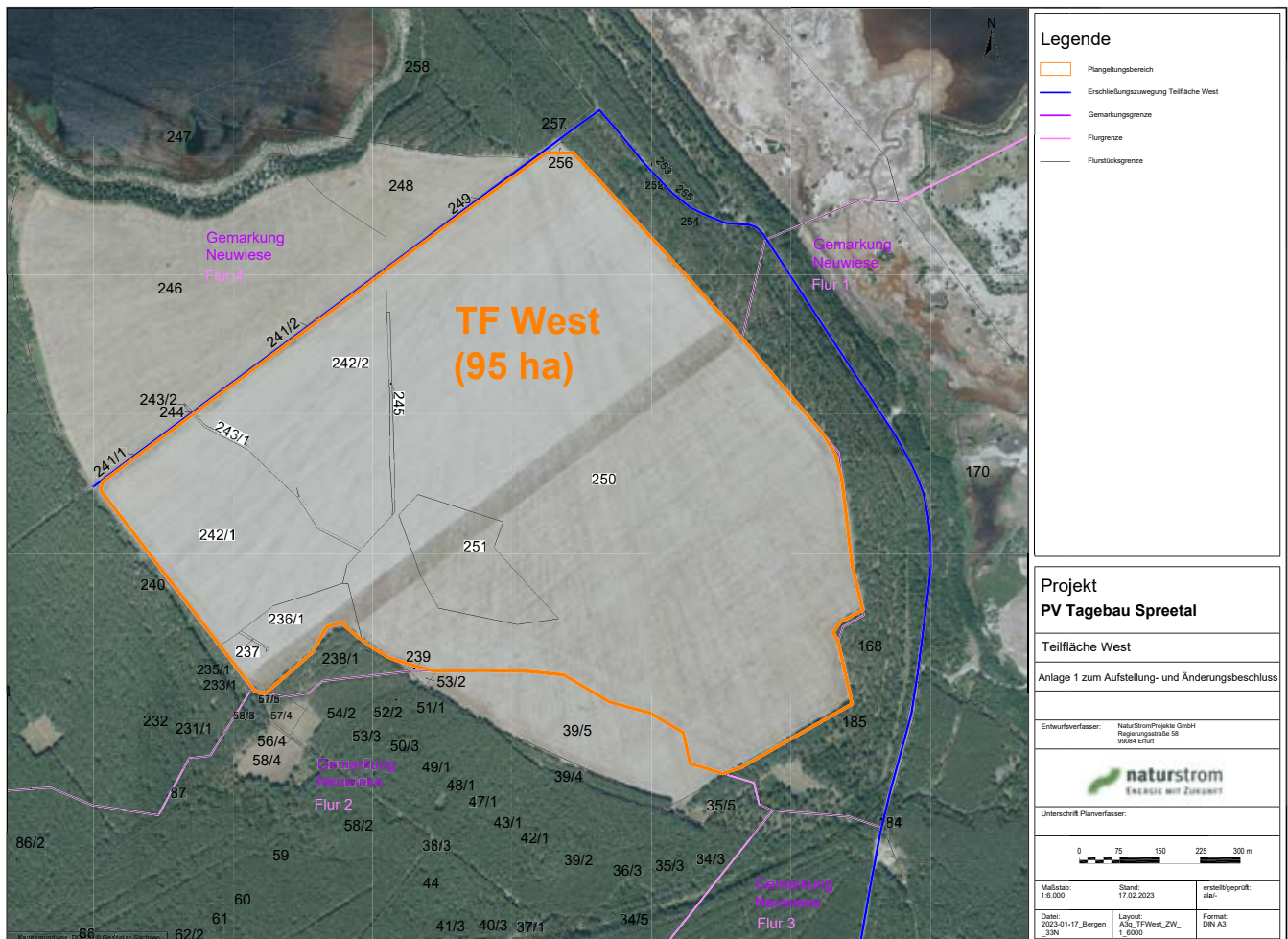
**Beschluss:**

- Die Gemeinde Elsterheide beschließt die 13. Änderung des Flächennutzungsplans. Die derzeitige Flächenausweisung auf den Flurstücken 236/1, 237, 242/1, 242/2, 243/1, 245, 250 und 251 der Gemarkung Neuwiese, Flur 4 wird geändert in Sonderbaufläche für Photovoltaik.
- Die Verwaltung wird beauftragt, das entsprechende Änderungsverfahren vorzubereiten und einzuleiten.

**Beschluss Nr. 14/23**  
**Aufstellungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „PV Tagebau Spreetal Teilfläche West“**

**Sachverhalt:**

Die NE-Energiepark Elsterheide GmbH & Co. KG plant in der Gemeinde Elsterheide nordwestlich der Ortslage Bergen und östlich des Neuwieser Sees die Errichtung und den Betrieb einer Freiflächen-Photovoltaikanlage. Zu diesem



Zweck soll für eine Fläche von ca. 95 ha ein vorhabenbezogener Bebauungsplan aufgestellt werden.

Das Plangebiet umfasst die folgenden Flurstücke:

Gemarkung	Flur	Flurstück
Neuwiese	4	236/1
		237
		242/1
		242/2
		243/1
		245
		250
		251

Die Gemeinde Elsterheide beabsichtigt mit der Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans die Ansiedlung einer Freiflächen-Photovoltaikanlage zur Stromerzeugung von ca. 100 MWp zu ermöglichen.

Planungsziel ist somit die Schaffung der bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung und den Betrieb einer Freiflächen-Photovoltaikanlage durch Festsetzung eines sonstigen Sondergebietes gemäß § 11 BauNVO mit der Zweckbestimmung „Photovoltaik“.

**Beschluss:**

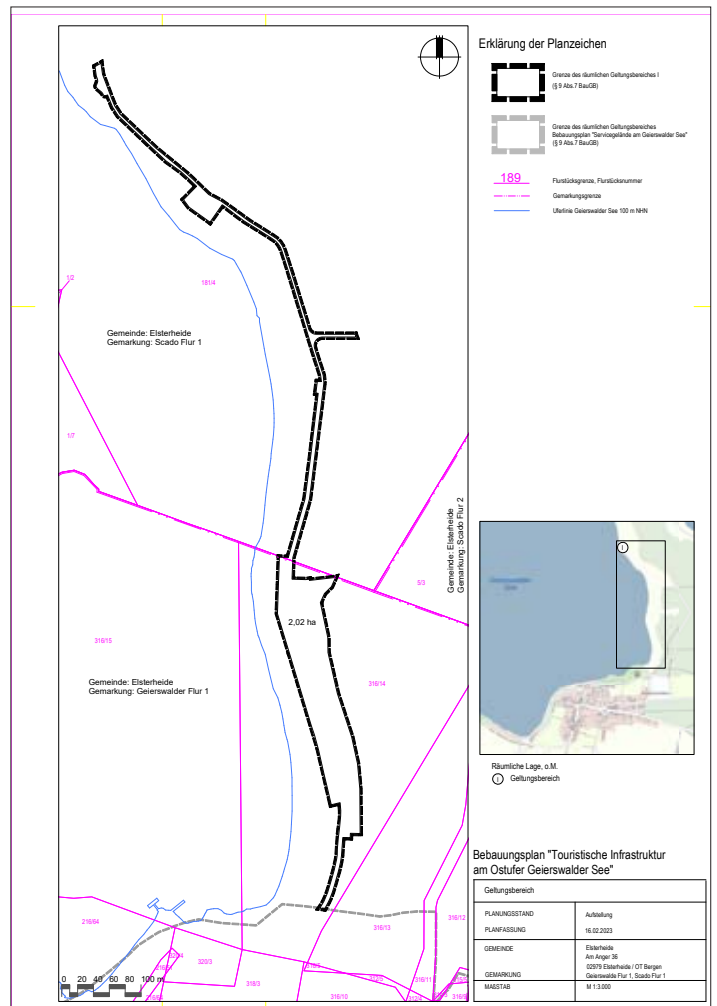
- Die Gemeinde Elsterheide beschließt die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „PV Tagebau Spreetal Teilfläche West“ durch Festsetzung eines sonstigen Sondergebietes gemäß § 11 BauNVO mit der Zweckbestimmung „Photovoltaik“ für den Plangeltungsbereich.
- Der Plangeltungsbereich ist aus dem beigefügten Lageplan ersichtlich.
- Die Verwaltung wird beauftragt, das entsprechende Verfahren vorzubereiten und einzuleiten.

**Beschluss Nr. 15/23  
Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „Touristische Infrastruktur am Ostufer Geierswalder See“**

Der Gemeinderat Elsterheide fasst den Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes „Touristische Infrastruktur am Ostufer Geierswalder See“.

Der Geltungsbereich umfasst ca. 2,02 ha (siehe Anlage). Er betrifft Teilflächen des Flurstückes 316/14 der Gemarkung Geierswalde Flur 1 und des Flurstückes 181/4 der Gemarkung Scado Flur 1. Die Flächen stehen zum Teil im Eigentum der LMBV mbH sowie im Besitz des Zweckverbandes Lausitzer Seenland Sachsen und der Gemeinde Elsterheide.

Inhalt des Bebauungsplanes soll die Zulässigkeit der Errichtung von Infrastruktur für den zukünftigen Badestrand auf dem Koschendamms werden, wie z.B. die Festsetzung von Flächen für Wege, Zufahrten, Liegeterrassen, Schutzhütten, Plätze für Rast, Spiel und Sport, Sanitäreinrichtungen, Rettungstürme, Fahrradabstellflächen mit Ladestation für E-Bikes etc..



Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes beinhaltet auch Flächen des bereits im Verfahren (Vorentwurfsstadium) befindlichen Bebauungsplanes „Koschendam, Teilbereich 1 am Geierswalder See“. Der Geltungsbereich dieses Bebauungsplanes ist bei der Erarbeitung des Entwurfes entsprechend anzupassen.

#### **Beschluss Nr. 16/23**

#### **Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Umbau und energetische Sanierung der Ortsteilverwaltung in Bluno, LOS 08 – Innenputzarbeiten**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt im Rahmen der Baumaßnahme Umbau- und energetische Sanierung der Ortsteilverwaltung in Bluno die Innenputzarbeiten an die Firma LMB Lausitzer Massivbau GmbH, Tanvalder Str. 6 in 02997 Wittichenau zu vergeben.

#### Finanzierung der Maßnahme:

Die Maßnahme ist unter der Investitionsnummer 111303.2021.001 „Umbau und energetische Sanierung der Ortsteilverwaltung in Bluno“ im Haushalt 2021/22 eingestellt. Unter dem Produktsachkonto 111303.096000 – 785110 sind die Auszahlungen veranschlagt. Die Baumaßnahme wird über die Förderrichtlinie Ländliche Entwicklung zu 75%, mit insgesamt 493.726,99 € gefördert.

#### Vergabeverfahren:

Im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung wurde einer unbeschränkten Zahl von Fachunternehmen die Möglichkeit geboten, sich in diese Baumaßnahme einzubringen. Es haben sich drei Unternehmen an dieser Ausschreibung beteiligt.

### **Bekanntmachung der Genehmigung des Bebauungsplanes „Klein Partwitz Schäfereweg“ nach § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB)**

Die Gemeinde Elsterheide gibt hiermit bekannt, dass der

#### **vorhabenbezogene Bebauungsplan „Klein Partwitz Schäfereweg“**

in der Fassung vom 31.08.2022 durch Bescheid des Landratsamtes Bautzen vom 27.01.2023, Aktenzeichen 621.41:1263, **genehmigt** wurde.

#### **Der vorhabenbezogene Bebauungsplan „Klein Partwitz Schäfereweg“ tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft.**

Die Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgesehenen Veröffentlichungen.

Der Bebauungsplan wird zu jedermanns Einsicht im Bauamt der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Zimmer 0.5, im OT Bergen, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide während der Sprechzeiten bereitgehalten. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft gegeben.

Das Plangebiet liegt im Ortsteil Klein Partwitz, in der Siedlung westlich der Staatsstraße S 234 an der Gemeindestraße „Schäfereweg“.

#### Hinweis gemäß § 215 Abs. 2 BauGB:

Unbeachtlich werden

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind.

#### Hingewiesen wird auch gemäß § 44 Absatz 5 BauGB auf:

- die Vorschriften des §§ 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB, betreffend die Geltendmachung von Planungsentschädigungsansprüchen im Falle von Vermögensnachteilen nach den §§ 39 bis 42 BauGB sowie
- § 44 Abs. 4 BauGB, betreffend das mögliche Erlöschen von Ansprüchen, wenn der diesbezügliche Antrag nicht innerhalb einer Dreijahresfrist gestellt wird.

gez. Koark  
Bürgermeister

### **Bekanntmachung der Satzung der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Terra Nova“**

Die Gemeinde Elsterheide hat die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Terra Nova“ (Planfassung vom Mai 2022), Ortsteil Sabrodt, in der Gemeinderatssitzung am 12.07.2022 mit Beschluss Nr. 37/22 nach § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) als Satzung beschlossen.

#### **Die Satzung tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft.**

Der Geltungsbereich liegt im Außenbereich der Gemeinde Elsterheide. Die Größe des Geltungsbereiches beträgt ca. 7,1 ha und liegt auf dem Flurstück 72/3 der Gemarkung Seidewinkel, Flur 10.

Der Bebauungsplan wird zu jedermanns Einsicht im Bauamt der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Zimmer 0.3., im OT Bergen, Am Anger 36 während der Sprechzeiten bereitgehalten. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft gegeben.

#### Hinweis gemäß § 215 Abs. 2 BauGB:

Unbeachtlich werden

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind.

Hingewiesen wird auch gemäß § 44 Absatz 5 BauGB auf:

- die Vorschriften des §§ 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB, betreffend die Geltendmachung von Planungsentschädigungsansprüchen im Falle von Vermögensnachteilen nach den §§ 39 bis 42 BauGB sowie
- § 44 Abs. 4 BauGB, betreffend das mögliche Erlöschen von Ansprüchen, wenn der diesbezügliche Antrag nicht innerhalb einer Dreijahresfrist gestellt wird.

gez. Koark  
Bürgermeister

### **Bekanntmachung der Radwegswidmung in der Gemeinde Elsterheide**

Auf der Grundlage von § 6 Abs. 2 Satz 4 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (Sächsisches Straßengesetz – SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 24. Februar 2016 (SächsGVBl. S. 78), verfügt die Gemeinde die Widmung folgender Radwege:

beschränkt öffentliche Wege

- Radweg entlang des Geierswalder Sees, Partwitzer Sees und des Blunoer Südsees
- Radweg entlang der S234
- Radweg entlang der Schwarzen Elster (Gemarkung Tätzschwitz)

Die Eintragungsverfügungen mit den Bestandsblättern sowie deren Anlagenkarten und der Übersichtsplan zum Bestandsverzeichnis liegen für die Dauer von sechs Monaten ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, OT Bergen, Am Anger 36, 02979 Elsterheide in Zimmer 1.3 während folgender Dienststunden:

Montag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	08.00 bis 11.30 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der sechsmonatigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Elsterheide, OT Bergen, Am Anger 36, 02979 Elsterheide einzulegen.

gez. Koark  
Bürgermeister

### **Bekanntmachung über die öffentliche Auslage des Vorentwurfes zum Bebauungsplan „Touristische Infrastruktur am Ostufer Geierswalder See“ nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide hat in seiner öffentlichen Sitzung am 28.02.2023 den Bebauungsplan „Touristische Infrastruktur am Ostufer Geierswalder See“ zur Aufstellung beschlossen. Ziel ist es, auf dem Flurstück 316/14 der Gemarkung Geierswalde Flur 1 und dem Flurstück 181/4 der Gemarkung Scado Flur 1 eine touristische Ufergestaltung bauplanungsrechtlich zu sichern.

Die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB des Vorentwurfes des Bebauungsplanes „Touristische Infrastruktur am Ostufer Geierswalder See“ findet statt im Zeitraum vom

**11.04.2023 bis zum 12.05.2023.**

Die auszulegenden Unterlagen des Bebauungsplanes „Touristische Infrastruktur am Ostufer Geierswalder See“ (Vorentwurf mit Stand vom 31.03.2023) sind auf dem Zentralen Landesportal Sachsen [www.buergerbeteiligung.sach-sen.de/portal/bplan/beteiligung/themen/einsehbar](http://www.buergerbeteiligung.sach-sen.de/portal/bplan/beteiligung/themen/einsehbar).

Außerdem besteht die Möglichkeit, den Vorentwurf in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide OT Bergen, im Sekretariat – Zimmer 1.3 – während folgender Dienstzeiten einzusehen.

Montag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	08.00 bis 11.30 Uhr

Stellungnahmen zum Vorentwurf können bis einschließlich 12.05.2023 mündlich, schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide OT Bergen abgegeben werden.

Das Plangebiet befindet sich auf der westlichen Uferseite des Koschendamms zwischen Geierswalder See und Partwitzer See, nordwestlich der Ortslage Geierswalde.

gez. Koark  
Bürgermeister

**Bekanntmachung über die öffentliche  
Auslage des Entwurfes des  
Bebauungsplanes  
„Freiflächen-Photovoltaikanlage  
Gemarkung Nardt“ gemäß § 3 Abs. 1 BauGB**

Der oben genannte Entwurf mit Planzeichnung, textlichen Festsetzungen und Begründung, einschließlich Umweltbericht, in der Fassung vom 19.01.2023 liegt

**vom 11.04.2023 bis einschließlich 12.05.2023**

in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide, OT Bergen, im Sekretariat - Zimmer 1.3 - während folgender Dienstzeiten aus:

Montag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	08.00 bis 11.30 Uhr

Es liegen außerdem Informationen zu folgenden umweltrelevanten Aspekten vor:

- Naturschutzrecht, Artenschutzrecht, insbesondere Forstrecht (Boden, Mensch, Wald, Tiere, Pflanzen) deren Biotope
- Geotechnik, Bodenmechanik, Baugrund
- Blend- und Reflektionsverhältnisse
- Lärmimmissionen
- Wasserrechtliche Belange

Diese Aspekte werden neben dem Umweltbericht beschrieben in:

- Artenschutzfachbeitrag
- Biotopkartierung
- Forstlichem Gutachten
- Wald-Umweltverträglichkeitsprüfung
- geotechnischer Stellungnahme
- gutachterlicher Stellungnahme zu Blend- und Reflektionsverhältnissen
- umweltrelevanten Stellungnahmen von Behörden und Trägern öffentlicher Belange

Während der oben genannten Zeit besteht die Möglichkeit, in den Entwurf des Bebauungsplanes und in alle vorgenannten Unterlagen einzusehen.

Diese sind zusätzlich zur gleichen Zeit über das zentrale Landesportal Bauleitplanung unter [www.buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/beteiligung/theme](http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/beteiligung/theme) einsehbar.

Jedermann kann während der Auslagefrist Stellungnahmen schriftlich, per E-Mail ([gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de) oder [eger@elsterheide.de](mailto:eger@elsterheide.de)) oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Elsterheide, OT Bergen, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide vorbringen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Wegen der Überplanung von Wald ist eine Umweltverträglichkeitsprüfung nach dem UVPG notwendig. Der entsprechende Bericht liegt ebenfalls aus. Es wird explizit darauf verwiesen, dass die Öffentlichkeit sich innerhalb der angegebenen Frist auch dazu äußern bzw. Stellungnahmen abgeben kann.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes liegt südlich der Bundesstraße 96 und westlich der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule Sachsen in der Gemarkung Nardt Flur 3.

gez. Koark  
Bürgermeister

**Informationen zum Friedhofswesen**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide,

bevor die Gräber auf unseren kommunalen Friedhöfen in diesem Jahr neu bepflanzt werden, bitten wir um sachgerechte Entsorgung der Kränze und Grabgestecke. Zu diesem Zweck stellt der Bauhof große Abfallsäcke bereit, die entsprechend gekennzeichnet sind. Gleichzeitig wird auch die Wasserversorgung auf den Friedhöfen wiederhergestellt (Frostfreiheit vorausgesetzt).

gez. Bogott  
Bauhofleiter

**Informationen aus dem Ordnungsamt**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide,

aufgrund mehrerer Beschwerden aus der Bevölkerung weisen wir noch einmal auf die Pflicht hin, öffentliche Straßen, Wege, Plätze und Grünanlagen sowie Kinderspielplätze von Tierkot freizuhalten. Verantwortlich hierfür ist der jeweilige Tierhalter bzw. -führer. Dieser hat dafür Sorge zu tragen, dass die Notdurft nicht auf den o. g. Flächen verrichtet wird. Anderenfalls ist der Tierkot unverzüglich zu entfernen. Entsprechende Hilfsmittel hat der Halter oder Führer des Tieres auf Verlangen den Ordnungsbehörden vorzuweisen. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf die Polizeiverordnung der Gemeinde Elsterheide.

gez. Käßler  
Ordnungsamt

## **AUFRUF – Die Gemeinde Elsterheide sucht Erstaufforstungsflächen!**

Eingriffe in Waldgebiete durch Infrastrukturmaßnahmen (Straßenbau, Ausbau der erneuerbaren Energien) und diverse Bauvorhaben im Lausitzer Seenland der Gemeinde berühren verschiedene Interessen und sind an eine Reihe bundes- und landesrechtlicher Regelungen gebunden. Neben denen des Naturschutzes und der Landschaftspflege, des Boden- und Grundwasserschutzes sind somit auch insbesondere die Interessen der Forstwirtschaft betroffen.

Von besonderer Bedeutung ist somit die Regelung der Wald-erhaltung. Im Zuge von Bebauungsplanverfahren nach dem Baugesetzbuch (BauGB) zum jeweiligen Bauvorhaben werden die forstrechtlichen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen geregelt.

Dieser Ausgleich des Eingriffs in den Wald erfolgt üblicherweise über eine flächengleiche Ersatzaufforstung.

Im Gemeindegebiet der Elsterheide suchen wir deshalb Ersatzaufforstungsflächen als Ausgleich für perspektivisch anstehende Waldrodungen. Christbaumkulturen sind somit ausgeschlossen.

Für die betreffenden Grundstückseigentümer entstehen keine Kosten für diese Ersatzaufforstung. Sie werden von der Gemeinde getragen, was unter anderem zwischen dem Grundstückseigentümer und der Gemeinde vertraglich geregelt wird.

Wir rufen daher alle Eigentümer, die im Besitz von Wiesen- oder Ackerflächen sind (landwirtschaftlich nutzbare Flächen) auf, sich bei Interesse zu melden. Wir erbitten Ihre Interessensbekundung unter Angabe der Gemarkung mit Flurbezeichnung und Flurstücksnummer formlos an Frau Eger (Bauamt) per E-Mail an [eger@elsterheide.de](mailto:eger@elsterheide.de), oder an [gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de) bzw. schriftlich an Gemeindeverwaltung Elsterheide, Bauamt, Am Anger 36, 02979 Elsterheide.

Vielen Dank!

gez. Eger  
Bauamt

## **ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN FREMDER ÄMTER, BEHÖRDEN, INSTITUTIONEN**

### **Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.**

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. – Regionalverband Hoyerswerda/Elsterheide – hält

**am Dienstag, den 16. Mai 2023,  
in der Zeit von 16.00 bis 17.00 Uhr  
im Ratssaal der Gemeindeverwaltung Elsterheide,  
Am Anger 36 in 02979 Elsterheide**

eine öffentliche Sprechstunde ab. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich zur Arbeit des Volksbundes und über Nachforschungen zu in den Weltkriegen gefallenen oder vermissten Familienangehörigen informieren. Hierfür sind – soweit vorhanden – Nachweise zu den vermissten Angehörigen (Briefe, Personaldokumente etc.) vorzulegen.

gez. Michael Ritter  
Geschäftsführer Regionalverband Hoyerswerda/Elsterheide  
Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

## KULTUR- UND VEREINSNACHRICHTEN/SONSTIGES

### Information zur Schließung der Postfiliale in der Gemeindeverwaltung Elsterheide

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Elsterheide,

wir informieren Sie auf diesem Weg, dass die Filiale der Deutschen Post DHL in der Gemeindeverwaltung, Am Anger 36 in Bergen zum 21.02.2023 seinen Dienst eingestellt hat.

Seit dem 22.02.2023 finden Sie die Partner-Filiale der Deutschen Post in der Tankstelle „SB Tank Mainka“, Elsterstraße 101 in Hoyerswerda.

gez. Richter  
Hauptamtsleiterin

### Zamperdank aus der Kita „Lutki“ in Bergen

Zamper, Zamper, Lieschen  
sangen wir in Seidewinkel, Neuwiese, Nardt und Bergen.

Als Clown, Prinzessin, Cowboy, Maus  
zogen wir im Januar von Haus zu Haus.

Wir klingelten an jeder Tür  
sangen lustige Lieder und bekamen  
Taler, Scheinchen, Tee, Süßigkeiten  
und einiges zum Basteln dafür.

Darüber freuen wir uns sehr,  
feiern schöne Feste, erfüllen uns Wünsche  
und tolle andere Sachen  
können wir damit machen.

Die Kinder und Erzieher wollen jetzt ganz herzlich  
„Danke“ sagen für all die schönen Gaben.

Ein herzliches Dankeschön für die Eltern, die uns  
begleiteten und bekochten sowie Frau Nevoigt  
vom Gasthaus „Zur Linde“ für das schmackhafte  
Mittagessen.



## Was für ein gelungenes Zamperfest für den Tätzschwitzer Kindergarten!

Nach drei Jahren Corona-Pause geht es nun endlich wieder voran und Festivitäten wie das Zampern können wieder wahrgenommen werden. Bunt verkleidet zogen die Kinder der Kindertageseinrichtung „Gänseblümchen“ aus Tätzschwitz durch die Straßen, begleitet von ihren Eltern und Erzieherinnen. Kein Haus, kein Einwohner, ja nicht mal die Autos auf den Straßen waren vor den Zamperkindern mit ihren Klimperdosen sicher. Ein großes Dankeschön an die Einwohner von Tätzschwitz, die mit ihren zahlreichen Spen-

den an Süßigkeiten, Geld und Bastelbedarf das Zampern zu einem unvergesslichen Erlebnis für die Kinder gemacht haben. Ein weiterer Dank geht an die Eltern der Kinder, die das Erzieherenteam unterstützt und somit das Zamperfest erst möglich gemacht haben.

Vielen Dank sagen die Kinder und Erzieherinnen der Kita Gänseblümchen aus Tätzschwitz.



## Zampern in Nardt



Fotos: Michael Ritter

Am 04.02.2023 zog der traditionelle Zamperzug der Jugend und der „reiferen“ Jugend, angeführt vom Ortsvorsteher als Hauptkasse und der Eierfrau, durch Nardt. Daran beteiligten sich über 50 Leute im Zamperzug und an den „Passierstellen“ im Dorf. Dabei wurde vom erotischen Gewerbe, über Straßenbauarbeiter, blaue Engel, bis zu Windanlagenvertretern alles geboten und von den Einwohnern mit reichlich Eiern, Speck, Gurken und viel „Bares“ belohnt. Am Abend gab es dann den Zamperntanz bei vollem Saal in der Gaststätte „Heideland“ bis in den frühen Morgen. Und am darauffolgenden Freitag fand dann noch das Eieressen für alle Zamperleute und für die vielen Helfer statt.



Bereits am 28.01.2023 trafen sich 28 Kinder von Nardt ebenfalls zum Umzug durch das Dorf. Unterwegs gab es eine Rast mit heißem Tee und leckeren frischen Waffeln. Am Ende gab es dann noch für alle Kinder und die hilfreichen Begleiter eine warme Nudelmahlzeit und es wurden die eingezamperten Süßigkeiten verteilt, das schönste Kostüm prämiert, sowie die älteren Kinder in die Jugend verabschiedet. Das traditionelle Plinse-Essen fand dann am 11.02.2023 für alle Kinder des Dorfes statt.

## Krabbelgruppe in der Kita „Gänseblümchen“ in Tätzschwitz

Wir laden Sie recht herzlich zum gemeinsamen Austauschen, Kennenlernen und Krabbeln in unsere Kindertageseinrichtung „Gänseblümchen“ ein.

**WER?** alle Eltern mit ihren Kindern ab 7 Monaten

**WO?** Kita „Gänseblümchen“

**WANN?** 15:00 Uhr – 15:45 Uhr

**TERMINE:** 01.03.2023, 15.03.2023, 28.03.2023, 12.04.2023, 26.04.2023, 10.05.2023, 24.05.2023, 07.06.2023, 21.06.2023

**ANMELDUNGEN:** telefonisch unter 035722/97802 oder einfach vorbeikommen  
Am Wiesengrund 5, 02979 Elsterheide

## Osterzeit in der Schrotholzscheune Bergen

### „Frühlingszeit – Osterzeit“ – 20. März bis 29. Juni 2023

Von Frühlingsanfang bis Pfingsten können sich Besucher der Schrotholzscheune bei Birgt Pattoka wieder auf eine interessante Ausstellung freuen. Hervorzuheben sind in diesem Jahr zwei Preisträgerkollektionen im Wettbewerb um das schönste sorbische Osterei der Jahre 2017 und 2021, eine freundliche Leihgabe vom Förderkreis für sorbische Volkskultur e.V. Mit dabei ist auch die prämierte Kollektion einer jungen Nachwuchskünstlerin aus der Elsterheide.

*Öffnungszeiten: jederzeit gern nach vorheriger Vereinbarung*

### Gründonnerstag, 06. April 2023

Die Hausandacht mit Sup. i. R. Friedhart Vogel und dem gemeinsamen Singen von deutschen und sorbischen Passions- und Osterliedern findet wieder in der Schrotholzscheune statt. Bitte an die Tasse denken!

*Beginn: 16.30 Uhr*

### Osterfeiertage, 07. bis 10. April 2023 (ohne Samstag!)

Karfreitag, Ostersonntag und Ostermontag gibt es Führungen durch die Ausstellung. Regionale Volkskünstler präsentieren das Verzieren sorbischer Ostereier mit kleiner Mitmachaktion. Am Ostersonntag werden wieder Osternestchen für unsere Kleinen versteckt und der Osterhase dürfte uns wohl auch mit seinem Besuch überraschen!

*Öffnungszeiten: jeweils von 10.00 bis 17.00 Uhr und nach Absprache*

### Ostereier-Malkurs

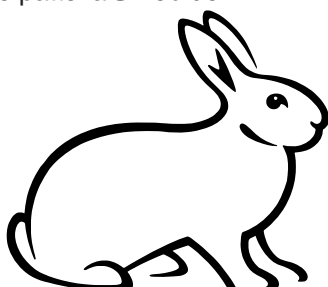
Wer Lust hat, sich mal auszuprobieren, mal selbst ein Ei in Wachsbatik- oder Bossiertechnik zu gestalten, hat dazu die Gelegenheit in einem Workshop. Auch Glas (z. B. Windlicht) kann bemalt werden.

### Kontakt

Schrotholzscheune Pattoka  
Birgit Pattoka  
OT Bergen  
Am Anger 43  
02979 Elsterheide

Telefon: 03571/ 426808

E-Mail: [schrotholzscheune.pattoka@web.de](mailto:schrotholzscheune.pattoka@web.de)



## Schul- und Heimatstube Tätzschwitz – Šulska a domizinska stwa Ptačecy

Das kleine Dorfmuseum, zwischen dem Geierswalder Leuchtturm und dem Senftenberger See gelegen, ist im Jahr **2023 ganzjährig für Besucher auf Anfrage (außer sonntags)** geöffnet! Wandergruppen, Familien, Einzelgäste, Kinder – jeder ist herzlich willkommen! Bei rechtzeitiger Anmeldung stellen wir uns auf die besonderen Wünsche der Besucher ein.

Wir bieten u.a. an:

- **Anziehen einer sorbischen Tracht** (für Kinder wie auch Erwachsene), Erklärung der Vielfalt der sorbischen Trachten
- geführter **Gang durch die Schulgeschichte** vergangener Jahrzehnte mit Probieren und Lesen der altdeutschen Schrift
- **Die Sage der Mittagsfrau – eine Mitmachgeschichte für Kinder**, bei der es nicht nur um die Mittagsfrau geht, sondern vor allem viel von der Flachsverarbeitung von einst zu erfahren ist.

Unser Außenbereich lädt zum Verweilen ein. Ein "Geschichtsfenster" an der Friedenseiche stimmt alle Besucher in Wort und Bild auf die Besonderheiten unseres einstigen sorbischen Dorfes ein. Ein Holzbackofen kann besichtigt werden und auf besonderen Wunsch kann man erleben, wie vor langer Zeit Malzkaffee hergestellt wurde. Eine kleine Verkostung inbegriffen. (Malzkaffeevorführung ab 10 Personen)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Anfragen an:**

**Martina Petschick**

**Telefon: 035722/37831**

**[petschick.martina@online.de](mailto:petschick.martina@online.de)**

### Die Gemeindeverwaltung gratuliert Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich zum Geburtstag im Monat März 2023

#### Ortsteil Bergen

Martin Kochwatsch	04.03.1945	- 78 -
Rosemarie Pattoka	01.03.1944	- 79 -
Barbara Lemke	15.03.1948	- 75 -
Jürgen Jablonski	15.03.1953	- 70 -

#### Ortsteil Bluno

Dieter Kubicki	25.03.1948	- 75 -
Margrit Trela	19.03.1953	- 70 -

#### Ortsteil Geierswalde

Karl-Heinz Kalauka	06.03.1949	- 74 -
Heinz Geyer	22.03.1953	- 70 -
Eva Hannusch	30.03.1953	- 70 -
Edelgard Wille	30.03.1956	- 67 -

#### Ortsteil Klein Partwitz

Margot Kupka	26.03.1952	- 71 -
--------------	------------	--------

#### Ortsteil Nardt

Rolf Kutzmann	05.03.1941	- 82 -
Hans Fiedler	23.03.1943	- 80 -

#### Ortsteil Neuwiese

Michael Köllner	01.03.1953	- 70 -
-----------------	------------	--------

#### Ortsteil Sabrodt

Gerda Britschka	01.03.1933	- 90 -
Dorothea Tschöke	01.03.1952	- 71 -

#### Ortsteil Seidewinkel

Manfred Milkereit	24.03.1943	- 80 -
Manfred Köhler	08.03.1951	- 72 -
Sabine Jander	15.03.1953	- 70 -
Monika Brösa	06.03.1958	- 65 -
Ursula Stopperka	18.03.1958	- 65 -
Karl-Heinz Mieth	21.03.1958	- 65 -

#### Ortsteil Tätzschwitz

Heike Herrmann	13.03.1945	- 78 -
Anita Witschaß	30.03.1953	- 70 -

Wir gratulieren auch allen nicht genannten Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und zum Ehejubiläum. Wir wünschen vor allem Gesundheit und eine glückliche Zeit.



# Schülercamp 2023

17.05.-21.05.2023, Himmelfahrtwochenende

Für fluginteressierte Kinder im Alter von 8-13 Jahren

Preis: 120€

Wir wollen mit euch auf dem Gelände des Flugplatz Nardt zelten! Neben spannenden und lehrreichen Inhalten rund um die Fliegerei, werdet ihr die Möglichkeit haben selbst im Flieger Passagier zu sein!

Außerdem wollen wir mit euch den Flughafen Dresden erkunden (ein alternativer Ausflug ist auch möglich). Wir wollen dafür sorgen, dass ihr gemeinsam mit Kindern in eurem Alter eine unvergessliche Zeit auf dem Flugplatz verbringt.



**Aeroklub Hoyerswerda e.V.**

„Wir sehen alles etwas anders“



**Kontakt:**

E-Mail: [info@flugplatz-nardt.de](mailto:info@flugplatz-nardt.de)

Internetseite:

<https://www.flugplatz-nardt.de>

Telefon: 0160 4401021

Anmeldeschluss 25.04.2023!

*"... immer Sonntags"*

**Sauna**  
**im Leuchtturm**  
(Eingang: Bikini-BAR)

19,50€  
pro Person  
13-19 Uhr

Der Leuchtturm  
Fidur-Sauna-Lokal & Hotel  
Bikini-BAR

Angebot für alle Einwohner der Gemeinde Elsterheide:  
**50% Eintrittsrabatt**

Anmeldung unter: ☎ 035722-95000, ✉ ahoi@leuchtturm-lausitz.de oder direkt in der Bikini-BAR.  
\* Bitte mitbringen: Bademantel, Handtücher & Saunaschuhe (Ausleihe gegen Gebühr möglich!)

➔ **Öffnungszeiten Bikini-BAR: Fr. 17-23 / Sa. 12-23 / So. 12-21**

**Fliesenleger & Bauservice  
Schudack**

- ♦ Fliesen ♦ Mosaik
- ♦ Naturstein
- ♦ Trockenbau ♦ Estriche ♦ Bauleistungen aller Art

---

Geierswalde      Tel./ Fax: 035722 24270  
Spremlberger Weg 6      Mobil: **0176 96337866**  
02979 Elsterheide      Web: [www.fliesenschudack.de](http://www.fliesenschudack.de)

**Rollläden    Markisen    Jalousien  
Insektenschutz**

**Fa. Peter Lehmann**

REPARATUR  
VERKAUF  
MONTAGE

Lindenallee 12  
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz  
Tel: 035751 12221 Fax: 035751 12320  
E-mail: [Rolladen.Lehmann@t-online.de](mailto:Rolladen.Lehmann@t-online.de)

# Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Beratungsstelle: Bernd Herzger  
A.-Einstein-Straße 47a  
02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03 57 1 - 6 07 94 29  
Bernd.Herzger@vlh.de  
www.vlh-hoyerswerda.de  
Bei Bedarf Hausbesuche



[www.vlh.de](http://www.vlh.de) Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



**Lohnsteuerhilfverein für Arbeitnehmer Ahaus e.V.**  
Beratungsstelle Hoyerswerda, A.-Einsteinstraße 47a,  
02977 Hoyerswerda, Tel.: 0 35 71 / 40 67 80  
[www.lhv-ahaus.de](http://www.lhv-ahaus.de)

Arbeitnehmer betreuen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

## Einkommensteuererklärung

- Erstellung der Est-Erklärung
- Prüfung des Est-Bescheides
- eventuell Einlegung Rechtsbehelf beim FA
- **Rentenbesteuerung**

wenn Einkünfte ausschließlich aus nichtselbstständiger Tätigkeit erzielt werden und die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) die Einnahmegrenzen von 9.000,-€ bzw. 18.000,-€ nicht übersteigen.

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitte telefon. Terminabsprache.

# BAU




## MEISTERBETRIEB WERNER KUJASCH

Maurer- und Putzarbeiten  
Bauleistungen aller Art

Am Anger 20 | 02979 Elsterheide  
Telefon 03571 - 427603 | Mobil 0162 - 4187628

# Nächstenliebe



Ihr christlicher Pflege- und Betreuungsdienst  
Brantzko/Zippack gGmbH

## häusliche Krankenpflege

- Stellen und Verabreichen von Medikamenten
- Injektionen und Infusionen, Blutentnahmen
- Verbandswechsel und Kompressionsverbände/-Strümpfe
- PEG-Pflege und Stomapflege

## Grundpflege

- Hilfe und Unterstützung bei Körperpflege, Ausscheidung, Ernährung, Mobilität

## Hauswirtschaft

- Hilfe und Unterstützung bei Wohnraumreinigung und Hausordnung, Wäschewechsel/ -und waschen, Einkauf und Mahlzeitenbereitung, Abfalltrennung/ Entsorgung

## Verhinderungspflege Pflegeberatungsbesuche zusätzliche Betreuungsleistungen

**Besondere Dienstleistungen erwünscht?  
Rufen Sie uns doch einfach an!**

**Verwaltung:**  
**Büro Hoyerswerda**  
Bautzener Allee 47  
02977 Hoyerswerda  
Tel: 03571/6069799  
Fax: 03571/6069800

E-Mail: [verwaltung@naechstenliebe-pflege.de](mailto:verwaltung@naechstenliebe-pflege.de)  
[www.naechstenliebe-pflege.de](http://www.naechstenliebe-pflege.de)



## Dachdeckermeister Uwe Angermann

Brandenburgplatz 2 • 02991 Lauta  
Tel./Fax 035722 31632  
Funk 0171 9515906  
ddm.angermann@t-online.de  
[www.dachdecker-angermann.de](http://www.dachdecker-angermann.de)

Innungsfachbetrieb für:

- ♦ Neueindeckungen
- ♦ Zimmererarbeiten
- ♦ Reparaturen im Dachbereich
- ♦ Steildächer
- ♦ Dachklempnerarbeiten
- ♦ Einbau v. Wohnraumdachfenstern
- ♦ Flachdächer
- ♦ Schornsteinkopfsanierung
- ♦ Montage von Solaranlagen



Velux-Partner

Die BUG Dienstleistungen GmbH & Co.KG, ein Unternehmen aus der Lausitz, steht Ihnen als Ansprechpartner rund um das Thema Wald- und Forstpflge zur Verfügung. Wir bieten Ihnen von der Holzernte, über die Abfuhr bis zur Wiederaufforstung die komplette Dienstleistungspalette aus einer Hand an. Wir arbeiten für Sie auch kleinste Schadholzmen- gen auf, dies unter bestimmten Voraus- setzungen auch kostenneutral!

Wir übernehmen alle notwendigen Arbei- ten:

- Erkennen und Markieren der vom Käfer befallenen Bäume
- Fällen, Entrinden und Abtransport des Holzes
- termingetreue und bodenschonende Ernte im manuellen oder maschinellen Holzeinschlag

Wir erfüllen alle Auflagen der unteren Forstbehörde, weitere Informationen und Kontakt zu unseren Forstingenieuren erhalten Sie unter:



Begeistern  
Umdenken  
Generieren

## FORST

### Dienstleistungen

- Schadholzaufarbeitung
- Problembaumfällung
- Wiederaufforstung
- Zaunbau/Brunnenbohrung

- Alles aus einer Hand -

von der Genehmigung bis zur Fertigstellung

03564 - 38 68 01 10

BUG Dienstleistungen GmbH & Co. KG

Spreetaler Straße 4, 02979 Elsterheide

www.bug-lausitz.de | kontakt@bug-lausitz.de



**TRAKLAN** GmbH

Schmiedeweg 12  
03130 Spremberg OT Terpe  
Tel. 03564 22 009

### Ihr Service-Partner für ...

- LKW und PKW
- Land- und Forsttechnik
- Kommunaltechnik
- Anhänger und Aggregate

Wenn Service, dann Traklan!  
www.TRAKLAN.de



LAUSITZleben  
Erlebnisführungen, auch mit Alpakas

Lausitzer  
Seenland

LAUSITZleben  
www.lausitzleben.de

Erlebnisführungen  
Therapie mit Alpakas  
Kindergeburtstage  
LernErlebnis Bauernhof



Cornelia Schnippa  
zertifizierte  
Stadtführerin  
Seenlandführerin



Führungen in Hoyerswerda, auch in sorbischer Tracht  
oder als Reichsfürstin Teschen und im Lausitzer Seenland

035722 37401 • 0157 85093869 • info@lausitzleben.de  
Elsterstraße 16 • Tätzschwitz • 02979 Elsterheide

mehr als gewohnt



**Attraktive  
Wohnungsangebote  
im Lausitzer Seenland**

...die passende Wohnung für Sie in  
Hoyerswerda, Knappenrode,  
Lauta, Laubusch,  
Lohsa, Groß Särchen,  
Spreetal und Burgneudorf

Bezugsfertig, modern und  
in netter Nachbarschaft!

**☎ (0 35 71) 46 74 11**

**Beispiel:**  
2-Raum-Wohnung in Laubusch,  
A.-Bebel-Str. 26, Erdgeschoss,  
ca. 47 m<sup>2</sup>, 220 EUR zzgl. NK  
(V, 90,2 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
FW, BJ 1966)

[www.lebensraeume-hy.de](http://www.lebensraeume-hy.de)

**LEBENS  
RÄUME**  
Hoyerswerda eG

**FENSTER • TÜREN • TORE**  
**Dieter Jochim**  
Zur Friedenseiche 15 • 02979 Seldewinkel  
Tel.: (0 35 71) 4 22 90 • Fax: 42 29 12

 **VERKAUF & MONTAGE**



**Brüggmann**  
**Der Umwelt  
zu liebe !**

**FENSTER • TÜREN • MARKISEN  
ROLLLADEN • TORE**  
aus recycelfähigem Kunststoff

**Fa. S. RICHTER GmbH**  
02979 Elsterheide OT Neuwiese  
Elstergrund 23  
Tel.: 0 35 71 / 4 24 60

- eigene Fertigung und Montage -

**Swanenberg & Co.  
Bau GmbH** 

- Hoch- und Tiefbau
- Betonarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Fassadenarbeiten

Neu Lohsaer Weg 24 · 02999 Lohsa · Tel./Fax: (03 57 24) 5 41-0/-20

**Bau&Forstdienste  
Ronald Bether**



**Hauptstraße 50  
02979 Elsterheide  
OT Klein Partwitz  
Mobil: 0162 / 4254555**

Bautischlerei  
Trockenbau  
Forstdienste  
Säge-Spaltservice

# IHRE RECHTSANWÄLTE IN DER LAUSITZ



**Mirko Schubert**  
 Rechtsanwalt & Strafverteidiger

- Straf- und Bußgeldsachen
- Unfallregulierung
- Arbeitsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsgestaltung/-prüfung



**Doreen Schubert**  
 Rechtsanwältin & Mediatorin

- Erbrecht
- Familienrecht
- Arzthaftung
- Sozialrecht (*Fachanwältin*)
- Bau- und Architektenrecht

Bahnhofstraße 17 (Alte Post)  
 01968 Senftenberg  
 ☎ (0 35 73) 66 888 90  
 www.recht-lausitz.de

Mehr Infos auf  
[www.wh-hy.de](http://www.wh-hy.de)

**WOHNUNGSGESELLSCHAFT** MBH  
 Hoyerswerda

## Unser NEUMIETER- BONUS



**EINZIEHEN UND BIS ZU 800 € KASSIEREN.**

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Elsterheide  
 Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen  
 Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644  
 E-Mail: [gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de)  
 Internet: [www.elsterheide.de](http://www.elsterheide.de)

**Anzeigen-  
 annahme:** Hauptamt, Gemeindeverwaltung Elsterheide  
 Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen  
 Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644

**Verantwortlich:** Frau Richter

**Layout  
 und Druck:** BWS Spremberg GmbH  
 Wiesenweg 58 · 03130 Spremberg  
 Telefon 03563 998 9997 · Fax 03563 345-381  
 E-Mail: [druckhaus@bws-spremberg.de](mailto:druckhaus@bws-spremberg.de)  
 Internet: [www.bws-spremberg.de](http://www.bws-spremberg.de)

# IHRE ENTSORGER IN DER REGION



UMWELT

Hoyerswerda  
Landhandels-  
und Dienste  
GmbH

[www.hld-umwelt.de](http://www.hld-umwelt.de)

Industriegel. Str. D7  
02977 Hoyerswerda  
Tel.: 0 35 71 / 48 36 -0  
Fax: 0 35 71 / 48 36 30

Macherstraße 81a  
01917 Kamenz  
Tel.: 03578 / 38 87 -0  
Fax: 03578 / 38 87 24

Industriegel. Str. A 22  
02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03571 / 42 32 -0  
Fax: 03571 / 42 32 22



## Glau-Con

*Für eine schöne und saubere Lausitz!*

[www.glaucon.de](http://www.glaucon.de)

# ISRAEL GRABMALE

**Beratungstermine unter: 0172/3728459**

Am Waldfriedhof 4 · 02977 Hoyerswerda  
Telefon 03571/400599



- ◆ Urnenanlagen
- ◆ Grabanlagen
- ◆ Einzelsteine / Stelen



## NEBASTO®

MARMOR & GRANIT



Ob fertig oder individuell -  
wir kreieren Grabanlagen  
nach Ihren Wünschen.

im Gewerbepark 8  
in Wittichenau

Tel. 035725 71071 | [www.nebasto.de](http://www.nebasto.de)

